

11 EINSCHLEIBENMASCHINEN

für die PROFESSIONELLE REINIGUNG
und PFLEGE von Fußböden

11 MONOBROSSES

pour le nettoyage et le traitement
professionnels de sols

11 ÉÉNSCHIJFSMACHINES

voor professioneel vloeronderhoud



SB-43



SB-505

EINSCHLEIBENMASCHINE

MONOBROSSE ÉÉNSCHIJFSMACHINE

SB-43



Diese neun Hochleistungseinschleibenmaschinen bieten die perfekte Lösung für die professionelle Bodenpflege und Grundreinigung.

Ces neuf Monobrosses à haute performance offrent la solution idéale pour tout genre de nettoyage professionnel d'entretien et de décapage de sols.

Deze negen professionele éénschijfsmachines bieden de ideale oplossing voor elke vloeronderhoud en -bewerking.

Mod. SB-43 PLUS

Klassische Standardmaschine - *Modèle de base - Basismodel*

Mod. SB-43 PLUS HD

Maschine mit stärkerem Motor für anspruchvollere Anwendungen.

Modèle avec un moteur plus performant ce qui le rend particulièrement indiqué pour des opérations difficiles de nettoyage.

Model met een sterkere motor, bijzonder geschikt voor het zware schoonmaakwerk.

Mod. SB-43 PLUS HDM

Durchzugstarke Maschine für höchste Anforderungen zum Schleifen, Fräsen und Entschichten.

Le moteur très performant répond aux plus hautes exigences de récurage, ponçage et de cristallisation.

Model met een speciale hoogrendementsmotor, ideaal voor specifieke taken zoals schuren, slijpen en opwrijven.

ANTRIEB: Leise arbeitende Planetengetriebe garantieren hohe Leistung und lange Lebensdauer der Maschinen.

1 **TRANSMISSION:** *Transmission satellite et planétaire ce qui garantie les meilleures prestations, durabilité et rend la machine très silencieuse.*

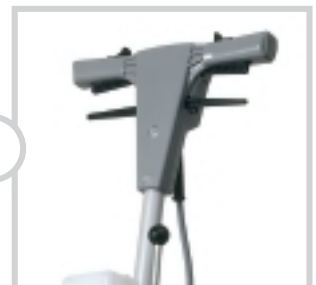
OVERBRENGING: *Satelliet en planeet overbrenging verzekert uitstekende prestaties, duurzaamheid en geluidsarm functioneren.*

2 **Mitnehmer für Zubehörteile - Attache pour le montage des accessoires et pads - Aansluitstuk voor accessoires en pads.**

HANDGRIFF: Ergonomisch und aus bruchstabilen Kunststoff geformt, sind im Handgriff alle Bedienteile untergebracht.

3 **POIGNÉE:** *la poignée ergonomique en matériel antichoc, présente toutes les commandes de la machine.*

HANDGRIEP: *De ergonomische handgreep is van slagvast materiaal gemaakt. De machine wordt volledig via de handgreep bediend.*



Mod. SB-43 PLUS AV

Die ideale Poliermaschine zum reinigen und pflegen von beschichteten Natursteinböden.
La version idéale pour le lustrage et le nettoyage par pulvérisation de toute sorte de sols.
Het perfecte toestel voor het polijsten, reinigen en herstellen van alle vloeren.

Mod. SB-43 PLUS AV2

Spezialmaschine zur Pflege von Holzböden.
Version très indiquée pour l'entretien ordinaire et spécialisé de sols en bois.
De ideale versie voor het dagelijks en het gespecialiseerd onderhoud van houten vloeren.

Mod. SB-43 PLUS 3 HP

Mod. SB-43 PLUS AV3 3 HP Mod. SB-43 PLUS AV4 3 HP

Einscheibenmaschinen mit großer Motorleistung für höchste Anforderungen. Bei gleicher Arbeitsbreite (17") und Drehzahl (154, 227 und 400 U/min) wie die vorher beschriebene Baureihe, aber mit dem 3 PS-Motor ausgerüstet, sind diese Maschinen für härteste Einsätze geeignet.

Des monobrosses avec une puissance très élevée, indiquées pour des opérations très professionnelles. Les SB 43 Plus 3HP, SB 43 Plus AV3 3HP et SB 43 Plus AV4 ont les mêmes dimensions que les 17" avec 154, 227 et 400 révolutions, mais avec la variante de la puissance de 3HP, ce qui les rend très indiquées pour les opérations plus professionnelles.

Deze éénschijfsmachines hebben een zeer hoog vermogen en zijn daardoor uitzonderlijk geschikt voor uiterst professioneel vloeronderhoud. De SB 43 Plus 3HP, SB 43 Plus AV3 3HP en SB 43 Plus AV4 hebben dezelfde afmetingen als de 17" met 154, 227 en 400 omwentelingen, maar met een verschil in vermogen, 3HP die hen uiterst geschikt maakt voor het meest professionele vloeronderhoud.



TECHNISCHE EIGENSHAFTEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE SPECIFICATIES

	Maßeinheit Wert Unité de mesure Meeteenheid	SB-43 PLUS	SB-43 PLUS HD	SB-43 PLUS HDM	SB-43 PLUS AV	SB-43 PLUS AV2	SB-43 PLUS 3HP	SB-43 PLUS AV3 3HP	SB-43 PLUS AV4 3HP
Spannung Voltage Voltage	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Leistung Puissance Vermogen	W	1000	1300	1600	1600	1600	2200	2200	2200
Antrieb Transmission Overbrenging		Planetengetriebe - Transmission satéllitaire et planétaire - Satelliet en planeet overbrenging							
Arbeitsbreite Largeur de travail Werkbreedte	mm	430 (17")	430 (17")	430 (17")	430 (17")	430 (17")	430 (17")	430 (17")	430 (17")
Drehzahl Vitesse de rotation Omwentelingen	giri/min	154	154	154	400	227	154	227	400
Gewicht (ohne Zubehör) Poids (sans accessoires) Gewicht (Zonder toebehoren)	kg	41,00	41,50	42,00	45,00	44,00	46,00	46,50	47,50
Druck Pression Vloerdruk	g/cm ²	40,30	40,80	41,30	44,30	43,30	45,30	45,70	46,50
Lautstärke Niveau sonore Geluidsniveau	dB(A)	54	54	54	56	56	54	56	56
Kabellänge Câble Netsnoer	m	12	12	12	15	15	12	15	15
Abmessungen Dimensions Afmetingen	mm	1200 x 542 x 425							

SB-43-2 Geschwindigkeiten

154 rpm zum Reinigen, **308 rpm** zum Polieren

Diese Maschine mit zwei Geschwindigkeiten können Sie bei niedriger Drehzahl zum Reinigen und bei hoher Drehzahl zum Polieren einsetzen. Einfach, praktisch und kostensparend.

154 rpm pour le nettoyage quotidien, **308 rpm** pour le polissage et lustrage périodique

*Une monobrosse à double vitesse, pour le nettoyage quotidien: lavage et décapage; et périodique: polissage et lustrage.
Une seule machine au lieu de deux pour faire tout genre de tâche d'entretien, assure une économie de temps et de prix.*

154 rpm voor het reinigen, **308 rpm** voor het polijsten

Een éénschijfsmachine met twee snelheden, voor zowel dagelijks onderhoud: boenen en strippen; als periodiek onderhoud: polijsten en boenen. Met één enkele machine kunnen alle onderhoudstaken gerealiseerd worden, dit betekent een belangrijke prijs- en tijdsbesparing.

TECHNISCHE EIGENSHAFTEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE SPECIFICATIES

	Maßeinheit Wert Unité de mesure Meeteenheid	SB-43 PLUS TS
Spannung Voltage Voltage	V/Hz	230/50
Leistung Puissance Vermogen	W	1000 1300
Antrieb Transmission Overbrenging	Planetengetriebe - Transmission satéllitaire et planétaire - Satelliet en planeet overbrenging	
Arbeitsbreite Largeur de travail Werkbreedte	mm	430 (17")
Drehzahl Vitesse de rotation Omwentelingen	rpm	154 308
Gewicht (ohne Zubehör) Poids (sans accessoires) Gewicht (Zonder toebehoren)	kg	44,00
Druck Pression Vloerdruk	g/cm ²	43,30
Lautstärke Niveau sonore Geluidsniveau	dB(A)	54 57
Kabellänge Câble Netsnoer	m	15
Abmessungen Dimensions Afmetingen	mm	1200 x 542 x 425

308 rpm

154 rpm

Mod. SB-43 PLUS TS



EINSCHLEIBENMASCHINE

SB-505

MONOBROSSE - ÉÉNSCHIJFSMACHINE

Einscheibenmaschinen mit großer Flächenleistung bei maximaler Belastbarkeit.

In dieser Baureihe mit der größeren Arbeitsbreite von 505 mm finden Sie die ideale Maschine für die Bearbeitung großer Flächen. Je nach Einsatzbestimmung können die Maschinen mit zwei unterschiedlichen Motorleistungen ausgerüstet werden.

Deux modèles de monobrosses avec une puissance réellement élevée ce qui les rend indispensables pour les tâches plus difficiles.

Les deux versions, 2HP et 3HP, ont une piste de travail plus large pour toute application où les 43cm standard ne suffisent pas.

Twee éénschijfsmachines met een zéér hoog vermogen geschikt voor uiterst zware onderhoudstaken.

Deze twee versies, 2HP en 3HP hebben een grotere werkbreedte, nuttig in al die taken waar de normale 43 cm niet voldoen.

4 Deichselverstellung
joint de l'anse
Steel instelling

5 Zusatzgewicht 10 kg
Poids de 10 Kg pour augmenter l'efficacité des accessoires de décapage
Extra gewicht van 10 Kg voor zwaar schuurwerk.

6 Rad - Roue - Wiel

7 Prellschutz
Finition anti-choc
Stootrand



Mod. SB-505 PLUS 2HP

Mod. SB-505 PLUS 3HP

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE SPECIFICATIES

	Maßeinheit Wert Unité de mesure Meeteenheid	SB-505 PLUS 2HP	SB-505 PLUS 3HP
Spannung Voltage Voltage	V/Hz	230/50	230/50
Leistung Puissance Vermogen	W	1600	2200
Antrieb Transmission Overbrenging	Planetengetriebe - Transmission satéllitaire et planétaire - Satelliet en planeet overbrenging		
Arbeitsbreite Largeur de travail Werkbreedte	mm	505 (20")	505 (20")
Drehzahl Vitesse de rotation Omwentelingen	giri/min	154	154
Gewicht (ohne Zubehör) Poids (sans accessoires) Gewicht (Zonder toebehoren)	kg	49,00	51,00
Bürstendruck Pression Vloerdruk	g/cm ²	34,90	36,40
Schallpegel Niveau sonore Geluidsniveau	dB(A)	54	54
Kabellänge Câble Netsnoer	m	15	15
Abmessungen Dimensions Afmetingen	mm	1200 x 625 x 505	

SB-43-SB-505

ZUBEHÖR - ACCESSOIRES - TOEBEHOREN

SB-43

SB-505

A	Absaugeinheit Unité d'aspiration - Afzuigeenheid	00-257	--
B	Laugentank (für alle Maschinen bis 272 U/min) - Réservoir (pour tout modèle jusqu'à 227 rpm) - Tank (voor alle modellen tot 227 tpm)	00-230	00-230
C	Spraygerät Spray - Spraysysteem	00-256	--
D	Schrubbürste Tynex Brosse Tynex - Tynex schroborstel	00-246	00-266
E	Schrubbürste Nylon 0,6mm Brosse lavage 0,6 mm - Nylon schroborstel 0,6 mm	00-241	00-261
F	Polierbürste Brosse à lustrer - Polijstborstel	00-242 / 00-254 AV-TS	00-262
G	Shamponierbürste Brosse moquette - Tapijtborstel	00-243	--
H	Stahldrahtbürste - Brosse en acier - Staalborstel	00-247	--
I	Schleifstein Carborundum - Carborandum disc - Carborandum schijf	00-249	--
J	Teller für Widia Platte Support plaques Widia - Widia platenhouder	05-430-00	--
K	Set 5 Widia Platte in verschiedenen Typen -Set 5 plaques Widia, différents types - Set 5 widia platen in verschillende soorten		
L	Treibteller - Support disque - Padhouder	00-240	--
M	Treibteller AV/TS - Support disque AV/TS - Padhouder AV-TS	00-255	--
N	Schleifteller - Support disque pour papier d'emery - Schuurpapierhouder	00-248	--
O	Gewicht - Poids Gewicht	14-110	--
P	Pad in verschiedenen Typen und Abmessungen - Pad versions et dimensions différentes - Pads in verschillende soorten en afmetingen		



A



B



C

